

Štvrtok 27. februára 2014

P7_TA(2014)0164

SOLVIT

Uznesenie Európskeho parlamentu z 27. februára 2014 o sieti SOLVIT (2013/2154(INI))

(2017/C 285/13)

Európsky parlament,

- so zreteľom na odporúčanie Komisie 2013/461/EÚ zo 17. septembra 2013 o zásadách, ktorými sa riadi sieť SOLVIT ⁽¹⁾,
 - so zreteľom na oznámenie Komisie zo 17. septembra 2013 s názvom Posilnenie postavenia podnikov a občanov na jednotnom trhu EÚ: akčný plán na podporu portálu Vaša Európa v spolupráci s členskými štátmi (COM(2013)0636),
 - so zreteľom na pracovný dokument útvarov Komisie z 24. februára 2012 s názvom Posilnenie účinného riešenia problémov na jednotnom trhu – využitie potenciálu siete SOLVIT pri príležitosti jej 10. výročia (SWD(2012)0033),
 - so zreteľom na prvú správu Komisie z 28. novembra 2012 s názvom Stav integrácie jednotného trhu 2013 – príspevok k ročnému prieskumu rastu na rok 2013 (COM(2012)0752),
 - so zreteľom na oznámenie Komisie z 8. júna 2012 s názvom Lepšia správa pre jednotný trh (COM(2012)0259),
 - so zreteľom na pracovný dokument útvarov Komisie z 24. februára 2012 s názvom Aby jednotný trh plnil očakávania – výročná kontrola správy vecí verejných za rok 2011 (SWD(2012)0025),
 - so zreteľom na hodnotiacu tabuľku jednotného trhu on-line uverejnenú 4. júla 2013,
 - so zreteľom na štúdiu z júla 2013 s názvom Európske jednotné kontaktné miesto, ktorú dal vypracovať jeho Výbor pre vnútorný trh a ochranu spotrebiteľa,
 - so zreteľom na svoje uznesenie zo 7. februára 2013 o správe jednotného trhu ⁽²⁾,
 - so zreteľom na svoje uznesenie zo 14. júna 2012 o Akte o jednotnom trhu: ďalšie kroky k rastu ⁽³⁾,
 - so zreteľom na svoje uznesenie zo 6. apríla 2011 o správe a partnerstve na jednotnom trhu ⁽⁴⁾,
 - so zreteľom na svoje uznesenie zo 9. marca 2010 o sieti SOLVIT ⁽⁵⁾,
 - so zreteľom na článok 48 rokovacieho poriadku,
 - so zreteľom na správu Výboru pre vnútorný trh a ochranu spotrebiteľa a stanovisko Výboru pre zamestnanosť a sociálne veci (A7-0059/2014),
- A. keďže práva občanov a podnikov na jednotnom trhu sa musia účinne využívať a keďže právne predpisy EÚ, ktoré tieto práva zaručujú, sa musia účinne presadzovať s cieľom zabezpečiť, aby všetci občania a podniky mali úžitok z potenciálu vnútorného trhu;
- B. keďže informovanie občanov o ich právach a uľahčenie využívania týchto práv napomáha lepšiemu fungovaniu vnútorného trhu;

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 249, 19.9.2013, s. 10.

⁽²⁾ Prijaté texty P7_TA(2013)0054.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ C 332 E, 15.11.2013, s. 72.

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ C 296 E, 2.10.2012, s. 51.

⁽⁵⁾ Ú. v. EÚ C 349 E, 22.12.2010, s. 10.

Štvrtok 27. februára 2014

- C. keďže sieť SOLVIT v súčasnosti rieši okolo 1 300 prípadov ročne a v lehote do 70 dní dokáže nájsť riešenia pre približne 90 % svojich zákazníkov;
- D. keďže záujem o portál Vaša Európa a jeho využívanie rýchlo rastie a keďže podľa on-line hodnotiacej tabuľky jednotného trhu vyhľadalo informácie na tomto portáli v roku 2012 každodenne viac ako 11 000 návštevníkov, pričom predchádzajúci rok to bolo 6 500 návštevníkov;
- E. keďže Európsky parlament opakovane vyzýval na ďalšie posilnenie siete SOLVIT, ako aj na poskytnutie väčšieho množstva a kvalitnejších informácií o právach EÚ;
- F. keďže sieť SOLVIT plní významnú úlohu kľúčového nástroja na riešenie problémov, a teda prostriedku na zabezpečenie lepšieho súladu s právnymi predpismi Únie týkajúcimi sa jednotného trhu; keďže napriek tomu je sieť SOLVIT málo využívaná a nenaplnila svoj potenciál;
- G. keďže v prípade úplného využitia siete SOLVIT sa tento systém môže vo veľkom počte oblastí stať užitočným spôsobom na predchádzanie nadmerného využívania súdnych systémov, ktoré môžu byť nesmierne zložité, čo občanom a podnikom sťažuje vyriešenie ich problémov;
- H. keďže podľa zadanej štúdie s názvom Európske jednotné kontaktné miesto je napriek rozsiahlemu súboru on-line informácií, poradenstvu a pomoci, ktoré sú európskym občanom a podnikom k dispozícii, je informovanosť o týchto službách veľmi nízka, pričom 91,6 % opýtaných uviedlo, že nemá žiadne vedomosti o nejakej službe on-line, na ktorú sa možno obrátiť pri riešení problémov súvisiacich s jednotným trhom;
- I. keďže účinnosť pomoci poskytnutej sieťou SOLVIT závisí vo veľkej miere od kvality výcviku jej zamestnancov;
- J. keďže by sa malo vynakladať väčšie úsilie o lepšie začlenenie siete SOLVIT do škály pomocných služieb a nástrojov presadzovania, ktoré sú k dispozícii na úrovni jednotlivých štátov aj Únie;
- K. keďže občania a podniky si musia byť vedomí svojich práv na jednotnom trhu, aby mohli problémy správne identifikovať, keď sa vyskytnú, a riešiť ich, a keďže je potrebnej ešte veľa práce na zvýšenie ich informovanosti;

Úvod: účinné využívanie práv a možností na jednotnom trhu

1. opätovne zdôrazňuje, že potenciál jednotného trhu možno uvoľniť len vtedy, ak budú občania a podniky poznať svoje práva a možnosti a ak ich budú vedieť účinne využívať; pripomína, že tieto ciele možno dosiahnuť len vtedy, ak členské štáty zaručia účinné presadzovanie právnych predpisov týkajúcich sa jednotného trhu a ak budú k dispozícii kvalitné informácie a mechanizmy efektívneho riešenia problémov;
2. zdôrazňuje, že mnohé problémy, ktoré sa týkajú jednotného trhu, sú dôsledkom nadmernej regulácie, neskorého alebo nesprávneho vykonávania právnych predpisov zo strany jedného alebo viacerých členských štátov alebo dôsledkom vnútroštátnych predpisov, ktoré sú v rozpore s právom Únie; v tejto súvislosti dôrazne vyzýva Komisiu, aby vyvinula tlak na členské štáty, ktoré nedodržiavajú pravidlá jednotného trhu;
3. zdôrazňuje, že mnoho problémov s uplatňovaním pravidiel jednotného trhu sa zistí prostredníctvom siete SOLVIT, a vyzdvihuje prínos siete SOLVIT k administratívnym a regulačným zmenám s cieľom napraviť takéto problémy; naliehavo žiada Radu, aby prijala opatrenia na zlepšenie úloh verejnej správy s cieľom posilniť spoluprácu medzi národnými orgánmi a Komisiou;
4. zdôrazňuje, že je nevyhnutné, aby v rámci siete SOLVIT existoval efektívny spôsob, ako upozorniť Komisiu na problémy vnútorného trhu vyplývajúce z nevykonávania právnych predpisov EÚ, na ktoré bola upozornená;
5. zdôrazňuje, že náležité uplatňovanie, presadzovanie a dodržiavanie právnych predpisov týkajúcich sa jednotného trhu má mimoriadny význam pre európskych spotrebiteľov a podniky, a tým aj pre celé hospodárstvo a dôveru občanov k fungovaniu jednotného trhu; v tejto súvislosti tiež upozorňuje na právne záväzky členských štátov;
6. znova vyzýva na ďalšie vypracovanie postupov pre prípad nedodržania predpisov, a to aj zabezpečením dôslednejšieho používania týchto postupov v prípade porušenia právnych ustanovení Únie v oblasti jednotného trhu a využívaním rýchlejších postupov;

Štvrtok 27. februára 2014

7. ďalej zdôrazňuje, že je dôležité vyvinúť maximálne úsilie na predchádzanie, odhaľovanie alebo odstraňovanie problémov s presadzovaním práva skôr, ako je potrebné začať formálne postupy v prípade nedodržania predpisov;
8. zdôrazňuje, že nulová tolerancia nedodržania smernice o službách a partnerské posudzovanie uplatňovania a transpozície tejto smernice sú metódy, ktorými možno zabezpečiť účinné vykonávanie práva jednotného trhu;

SOLVIT: pomoc jednotlivcom a podnikom pri riešení problémov

9. víta nové odporúčanie Komisie o zásadách, ktorými sa riadi sieť SOLVIT, ktoré pripravilo pôdu pre SOLVIT 2.0;
10. poznamenáva, že sieť SOLVIT dosiahla hmatateľné výsledky a preukázala svoju užitočnosť; konštatuje však, že stále existuje značný priestor na zlepšenie, najmä čo sa týka urovnávania obchodných sporov a času potrebného na vyriešenie otázok;
11. víta snahy Komisie o ďalšie zefektívnenie činnosti siete SOLVIT, ktorá má slúžiť na neformálne a rýchle riešenie problémov pri cezhraničných sporoch v otázkach, ktoré sa týkajú vnútorného trhu, a ktorá má predstavovať nástroj, ktorý možno uplatniť pri chybnom použití predpisov transponovaných do vnútroštátneho práva, a to za použitia postupov čo možno najprístupnejších občanom, a navrhuje, aby členské štáty úzko spolupracovali s Komisiou na skvalitnení systému SOLVIT ako bezplatnej a užívateľsky prístupnej služby;
12. domnieva sa, že výkonnosť centier SOLVIT by sa mala nepretržite zvyšovať, najmä pokiaľ ide o prípady sociálneho zabezpečenia, a nabáda na zvýšenie koordinácie medzi národnými systémami sociálneho zabezpečenia;
13. žiada, aby sa osobitná pozornosť venovala všetkým otázkam súvisiacim s právami zamestnancov v cezhraničnom kontexte, so sociálnymi právami a rovným zaobchádzaním a predovšetkým problematike dôchodkov, situácii pracovníkov Európskej únie a vysielaných pracovníkov;
14. osobitne zdôrazňuje význam siete SOLVIT pre mobilných pracovníkov, pokiaľ ide o záležitosti rovnakého zaobchádzania a riešenia cezhraničných problémov;
15. berie na vedomie, že klientmi siete SOLVIT sú prevažne občania; zdôrazňuje potrebu uvoľniť značný potenciál siete SOLVIT ako nástroja na riešenie problémov podnikov; zdôrazňuje, že treba vykonať viac s cieľom zvýšiť informovanosť podnikov, najmä malých a stredných podnikov, o sieti SOLVIT, vzdelávať ich o ich možnostiach tak, aby mohli tento nástroj lepšie využívať; v tejto súvislosti víta nedávnu aktualizáciu portálu pre podniky Vaša Európa ako správny krok;
16. požaduje, aby sa zintenzívnila činnosť siete SOLVIT v oblasti vzťahov s verejnosťou, aby sa zvýšila informovanosť o tejto sieti; vyzýva členské štáty, Komisiu a poslancov Európskeho parlamentu, aby sa zapojili do kampane na zvyšovanie povedomia a propagovali úlohu siete SOLVIT vo svojich volebných obvodoch; zdôrazňuje, že členské štáty majú možnosť ďalej propagovať sieť SOLVIT na regionálnej úrovni a zároveň konštatuje, že všetky prípady sa musia riešiť na národnej úrovni;
17. upozorňuje na to, že sieť SOLVIT stále priťahuje veľký objem prípadov nesúvisiacich so sieťou SOLVIT, čo spomaľuje riešenie sťažností súvisiacich so sieťou SOLVIT; zdôrazňuje preto potrebu lepšie občanom a podnikom vysvetliť právomoci siete SOLVIT;
18. vyzýva členské štáty, aby zabezpečili primerané zdroje na zachovanie siete SOLVIT, a odkazuje na podmienky upravujúce organizáciu centier SOLVIT stanovené v odporúčaní Komisie zo 17. septembra 2013;
19. zdôrazňuje význam zachovania kvality služieb, ktoré ponúka sieť SOLVIT, a to napriek obmedzeniu rozpočtu a ľudských zdrojov; zdôrazňuje, že je dôležité pre centrá siete SOLVIT zaistiť dostatočný počet riadne vyškolených pracovníkov s dostatočnými odbornými právnymi znalosťami a znalosťami príslušných jazykov Únie a že zamestnancom sa preto poskytuje vhodné školenie s cieľom nepretržite zvyšovať ich zručnosti a znalosti;
20. zdôrazňuje, že je dôležité, aby všetky centrá SOLVIT v rôznych členských štátoch poskytovali podobný štandard služieb, pretože práve to je kľúč k účinnému riešeniu problémov;

Štvrtok 27. februára 2014

21. zdôrazňuje význam rýchlych riešení problémov, ktoré si vyžadujú len vysvetlenie právnych predpisov Únie, a primeranej komunikácie s predkladateľmi sťažností v zložitých prípadoch;
22. vyzýva na lepší súlad s ostatnými postupmi pre vybavovanie sťažností, najmä s projektom EU Pilot;
23. zdôrazňuje, že je dôležité zamerať sieť SOLVIT na riešenie prípadov, ktoré viac súvisia s podnikaním; poznamenáva, že si to vyžaduje širšie vedomosti o sieti SOLVIT v rámci podnikateľskej komunity, užšiu spoluprácu medzi sieťou SOLVIT a európskymi a národnými podnikateľskými združeniami, napríklad vo forme pracovnej skupiny združujúcej centrá SOLVIT a podnikateľské združenia, ako aj ochotu niektorých centier SOLVIT riešiť zložitejšie prípady;
24. vyjadruje poľutovanie nad tým, že sieť SOLVIT odmieta mnoho prípadov súvisiacich s podnikaním s odôvodnením, že sú príliš zložité; domnieva sa, že ak sieť niektoré centrá siete SOLVIT považujú takéto prípady za príliš zložité na to, aby ich sa im mohli venovať, ide o problém, ktorý treba riešiť priamo na mieste v príslušných centrách;
25. zdôrazňuje, že je dôležité, aby Komisia poskytovala pri riešení jednotlivých prípadov neformálnu pomoc vrátane neformálneho právneho poradenstva v zložitých prípadoch; vyzýva centrá SOLVIT, aby túto pomoc využívali;
26. zdôrazňuje význam výmeny informácií medzi centrami SOLVIT a odporúča, aby členské štáty investovali do zvýšenia kvality spolupráce medzi týmito centrami; nabáda centrá SOLVIT v celej Únii, aby iniciovali podrobnejšie a významnejšie výmeny najlepších postupov, a zdôrazňuje význam takýchto výmen medzi centrami SOLVIT centrá s ohľadom na vykonávanie a propagáciu poskytovaných služieb;
27. víta spresnenie uvedené v odporúčaní Komisie 2013/461/EÚ, pokiaľ ide o mandát siete SOLVIT v prípadoch, keď sú vnútroštátne pravidlá v rozpore s právom Únie (tzv. štruktúrne prípady); víta, že niektoré centrá siete SOLVIT takéto prípady riešia; vyzýva všetky centrá SOLVIT, aby poskytovali účinnú pomoc vždy, keď sa takéto štruktúrne problémy objavia, a to aj pomocou pri zisťovaní prípadných problémov, ktoré by mohli spôsobiť navrhované vnútroštátne právne predpisy;
28. vyzýva centrá SOLVIT, aby boli smelšie a efektívnejšie v odpovediach na sťažnosti, najmä pokiaľ ide o riešenie zložitejších prípadov;
29. zdôrazňuje, že je dôležité, aby predkladateľ sťažnosti, zúčastnené centrá siete SOLVIT a Komisia spolu počas celého procesu komunikovali a úzko spolupracovali; poznamenáva, že s predkladateľom sa často počas procesu nekonzultuje a že je s príslušným centrom SOLVIT v kontakte len pri podávaní žiadosti a uzavretí prípadu;
30. je presvedčený, že všetky úrovne správy v členských štátoch by mali užšie spolupracovať so sieťou SOLVIT;
31. osobitne víta ochranu osobných údajov v rámci centier siete SOLVIT a žiada, aby ich ochrana bola nepretržite monitorovaná a v prípade potreby rozvíjaná tak, aby spĺňala požiadavky používateľov kladené na ochranu údajov;
32. zdôrazňuje, že je dôležité zvýšiť informovanosť o sieti SOLVIT a jej viditeľnosť, ako aj priblížiť ju ľuďom, ktorí o nej nevedia; vyzýva členské štáty a Komisiu, aby zaistili rovnaký prístup do centier siete SOLVIT a online portálov, a to najmä pre osoby so zdravotným postihnutím a staršie osoby, a aby v tejto súvislosti rozvíjali všetky možnosti vytvárania kontaktov medzi používateľmi a centrami siete SOLVIT; berie na vedomie návrh Komisie na smernicu o dostupnosti webových stránok orgánov verejného sektora (COM(2012)0721);
33. zdôrazňuje, že je potrebné prepojiť a zjednotiť portály siete SOLVIT s ďalšími súvisiacimi subjektmi a platformami s cieľom zvýšiť dostupnosť a viditeľnosť pre všetkých používateľov; navrhuje, aby členské štáty úzko spolupracovali s Komisiou na zlepšovaní systému SOLVIT zabezpečením jednotného prístupu v celej Európskej únii a zlepšovaním jeho viditeľnosti; domnieva sa, že príslušné webové stránky európskych inštitúcií by mali obsahovať prepojenie na portál Vaša Európa;
34. zdôrazňuje význam šírenia znalostí o databáze prípadov siete SOLVIT a víta odporúčanie Komisie v oblasti potreby poskytovania informácií o alternatívnych sieťach riešenia problémov alebo zdrojoch informácií vrátane iných možných spôsobov nápravy na vnútroštátnej úrovni aj na úrovni Únie v prípadoch, ktoré nemôže riešiť sieť SOLVIT;

Štvrtok 27. februára 2014

35. nabáda centrá SOLVIT, aby aktívne a z vlastnej iniciatívy nadväzovali kontakty s občanmi a podnikmi a národnými parlamentmi;
36. víta hodnotiacu tabuľku jednotného trhu on-line, v ktorej sa uvádzajú údaje o výsledkoch členských štátov v súvislosti so sieťou SOLVIT a portálom Vaša Európa, ako aj o vykonávaní právnych predpisov EÚ, ktoré sú relevantné pre fungovanie jednotného trhu;
37. vyzýva Komisiu, ako aj členské štáty, aby prijali ďalšie opatrenia na šírenie informácií o dostupnosti týchto nástrojov medzi podnikmi a podnikateľmi prostredníctvom všetkých druhov médií vrátane internetu, aby sa zabezpečilo, že sa informácie dostanú k najväčšiemu možnému počtu občanov a podnikov; vyzýva členské štáty, aby organizovali informačné kampane zamerané na konkrétne skupiny vrátane podnikov, a najmä na malé a stredné podniky;
38. vyzýva Komisiu, aby v rámci výročnej správy o integrácii jednotného trhu a ako súčasť ročnej analýzy rastu pokračovala v monitorovaní výsledkov mechanizmu na riešenie problémov EÚ, najmä siete SOLVIT; ďalej opätovne vyzýva Komisiu, aby posilnila správu jednotného trhu vytvorením osobitného piliera v rámci európskeho semestra vrátane osobitných odporúčaní pre jednotlivé krajiny;
39. je odhodlaný aj naďalej podrobne sledovať pokrok siete SOLVIT; naliehavo žiada Komisiu, aby stanovila merateľné medzníky pre želaný vývoj siete SOLVIT; nabáda členské štáty, aby si stanovili vlastné merateľné ciele a lehoty na vývoj riešenia prípadov v miestnych centrách SOLVIT; v tejto súvislosti sa domnieva, že posunom vpred by mohlo byť rozdelenie prípadov na prípady týkajúce sa občanov a prípady súvisiace s podnikaním za účelom sledovania pokroku; domnieva sa, že ak sa tieto ciele nedosiahnu, malo by sa zväziť nahradenie neformálneho postupu legislatívnym aktom, pričom sa zohľadnia existujúce mechanizmy, ako napr. tie, ktoré sú ustanovené v smernici o alternatívnom riešení spotrebiteľských sporov (2013/11/EÚ) a nariadení (EÚ) č. 524/2013 o riešení spotrebiteľských sporov online; naliehavo žiada Radu, aby sledovala úsilie Parlamentu v tejto oblasti; vyzýva Komisiu a členské štáty, aby úzko sledovali pokrok pri dosahovaní týchto cieľov EÚ a členských štátov pre sieť SOLVIT v rámci európskeho semestra;

Vaša Európa: lepšie reagovať na potreby občanov a podnikov

40. berie na vedomie rastúce využívanie portálu Vaša Európa;
41. nabáda Komisiu a členské štáty, aby zreteľne rozlišovali medzi portálom Vaša Európa a sieťou SOLVIT a súčasne koordinovali jednotlivé kampane pre zvýšenie viditeľnosti;
42. víta ciele stanovené v akčnom pláne pre portál Vaša Európa, konkrétne dokončiť poskytovanie praktických a kvalitných informácií o právach EÚ na jednotnom trhu, zvýšiť informovanosť o portáli Vaša Európa a vytvoriť úzke partnerstvo medzi Komisiou a členskými štátmi;
43. nabáda Komisiu, aby podnikla účinnejšie kroky na upevnenie pozície portálu Vaša Európa ako nástroja pre podniky a aby ho viac zviditeľnila, a to aj prostredníctvom lepšieho využitia sociálnych médií; domnieva sa, že prostredníctvom presadzovania značky a so začlenením siete SOLVIT by sa portál Vaša Európa mal stať jednotným kontaktným miestom pre európskych spotrebiteľov a podniky v prípade, keď stoja pred problémom alebo keď hľadajú informácie; je presvedčený, že takéto jednotné kontaktné miesto by mohlo slúžiť ako referenčný bod pre občanov a podniky a lepšie im sprostredkovať prístup k rôznym informačným nástrojom a špecializovaným mechanizmom riešenia problémov vrátane siete SOLVIT;
44. žiada Komisiu, aby rozšírila rozsah portálu Vaša Európa tak, že do neho budú patriť práva, záväzky a príležitosti na jednotnom trhu, a aby tento portál čo najviac prispôbila používateľom;
45. naliehavo žiada členské štáty, aby poskytovali informácie o vnútroštátnych pravidlách a postupoch týkajúcich sa práv EÚ; vyzýva členské štáty, aby zaistili, že tieto informácie budú praktické, jazykovo neutrálne, rovnako prístupné pre všetkých, aktuálne a dostupné v príslušných jazykoch, a aby svoje národné portály (e-government) prepojili s portálom Vaša Európa;

Štvrtok 27. februára 2014

46. poveruje svojho predsedu, aby postúpil toto uznesenie Rade, Komisii a parlamentom a vládam členských štátov.
-